

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 18



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

21 ta' Jannar 2012

Avviż Nru

Werrej

Pagna

I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

OPINJONIJIET

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 18/01

Opinjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Jannar 2012 dwar il-pjan modifikat għar-rimi ta' skart radjuattiv mill-Impjant Nukleari ta' Blayais, fi Franza 1

II Komunikazzjonijiet

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 18/02

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6425 – Imperial Mobility/Lehnkering) ⁽¹⁾ 2

MT

 Prezz:
 EUR 3

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 18/03	Rata tal-kambju tal-euro	3
2012/C 18/04	Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar ftehimiet ristrettivi u pożizzjoni dominanti mogħtija fil-laqgħa tal-5 ta' Diċembru 2011 rigward abbozz ta' deċiżjoni dwar Każ COMP/39.692 – IBM Servizzi ta' Manutenzjoni – Relatur: L-Estonja	4
2012/C 18/05	Rapport finali tal-Uffiċjal tas-Seduta – COMP/39.692 – IBM Servizzi ta' Manutenzjoni	5
2012/C 18/06	Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar il-proċediment skont l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 54 tal-Ftehim taż-ŻEE (Każ COMP/39.692 – IBM Servizzi ta' Manutenzjoni) (<i>notifikata bid-dokument numru C(2011) 9245</i>) ⁽¹⁾	6
2012/C 18/07	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Jannar 2012 dwar it-twaqqif tal-Grupp ta' Awtoritajiet tal-Unjoni Ewropea li huma responsabbli għall-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta	8

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2012/C 18/08	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 16(4), il-punt 1, tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità – Impożizzjoni ta' obbligi ta' servizz pubbliku fir-rigward tas-servizzi tal-ajru bejn il-portijiet ta' Lampedusa u Pantelleria u l-portijiet ta' Trapani, Palermo u Catania ⁽¹⁾ ...	11
2012/C 18/09	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità – Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku skont l-avviż ippubblikat fil-ĠU C 53 tad-19 ta' Frar 2011 ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

OPINJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' Jannar 2012

dwar il-pjan modifikat għar-rimi ta' skart radjuattiv mill-Impjant Nukleari ta' Blayais, fi Franza

(It-test bil-Franċiż biss huwa awtentiku)

(2012/C 18/01)

Il-valutazzjoni ta' hawn taht qed titwettaq skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat tal-Euratom, u hija bla hsara għal kwalunkwe valutazzjoni oħra li għandha titwettaq skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-obbligi li johorġu minnu u mil-leġiżlazzjoni sekondarja.

Fis-6 ta' Settembru 2011, il-Kummissjoni Ewropea rċeviet minghand il-Gvern ta' Franza, skont l-Artikolu 37 tat-Trattat tal-Euratom, Dejta Ġenerali dwar il-pjan emendat għar-rimi tal-iskart radjuattiv mill-Impjant Nukleari ta' Blayais.

Abbazi ta' din id-dejta, u wara konsultazzjoni mal-Grupp ta' Esperti, il-Kummissjoni fasslet l-opinjoni li ġejja:

- (1) Id-distanzi mill-impjant nukleari għall-eqreb Stati Membri huma ta' 226 km għal Spanja u 568 km għall-Italja.
- (2) Il-modifikazzjonijiet ippjanati għandhom l-għan li jużaw elementi tal-karburant MOx f'żewġ unitajiet minn erba' preżenti fis-sit (l-unitajiet 3 u 4).
- (3) Matul kundizzjonijiet normali ta' operazzjoni, il-modifikazzjoni pplanata ma twassalx għal esponiment sinifikanti mill-aspett sanitarju tal-popolazzjoni fi Stat Membru iehor.
- (4) Fil-każ ta' rilaxxi mhux ippjanati ta' effluwenti radjuattivi, li jistgħu jsehhu wara xi incident tat-tip u d-daqs ikkunsidrati fid-Dejta Ġenerali, id-dozi li aktarx jaslu għand il-popolazzjoni fi Stat Membru iehor minhabba l-modifikazzjoni pplanata ma jkunux sinifikanti mill-aspett sanitarju.

Bħala konklużjoni, il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li l-implimentazzjoni tal-pjan modifikat għar-rimi ta' skart radjuattiv fi kwalunkwe forma mill-impjant ta' Blayais fi Franza, kemm f'operazzjoni normali kif ukoll fil-każ ta' incident tat-tip u daqs ikkunsidrat fid-Dejta Ġenerali, x'aktarx li ma jirriżultax f'kontaminazzjoni radjoattiva, li tkun sinifikanti mill-aspett sanitarju, tal-ilma, tal-hamrija jew tal-ispazju tal-arja ta' Stat Membru iehor.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2012.

Għall-Kummissjoni
Günther OETTINGER
Membru tal-Kummissjoni

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6425 – Imperial Mobility/Lehnkering)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2012/C 18/02)

Fit-22 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ġermaniż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tippovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6425. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-20 ta' Jannar 2012

(2012/C 18/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2902	AUD	Dollaru Awstraljan	1,2379
JPY	Yen Ġappuniż	99,53	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3076
DKK	Krona Daniża	7,4362	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,0145
GBP	Lira Sterlina	0,83390	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6071
SEK	Krona Żvediza	8,7804	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6463
CHF	Frank Żvizzeru	1,2077	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 463,46
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	10,2858
NOK	Krona Norveġiża	7,6600	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,1732
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5670
CZK	Krona Ċeka	25,466	IDR	Rupiah Indoneżjan	11 541,85
HUF	Forint Ungeriz	304,68	MYR	Ringgit Malajjan	4,0016
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	55,940
LVL	Lats Latvjan	0,6990	RUB	Rouble Russu	40,4552
PLN	Zloty Pollakk	4,3196	THB	Baht Tajlandiż	40,719
RON	Leu Rumun	4,3440	BRL	Real Braziljan	2,2804
TRY	Lira Turka	2,3640	MXN	Peso Messikan	17,1248
			INR	Rupi Indjan	64,8730

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar ftehimiet ristrettivi u pożizzjoni dominanti mogħtija fil-laqgħa tal-5 ta' Diċembru 2011 rigward abbozz ta' deċiżjoni dwar Każ COMP/39.692 – IBM Servizzi ta' Manutenzjoni

Relatur: L-Estonja

(2012/C 18/04)

1. Il-Kumitat Konsultattiv jaqsam l-istess valutazzjoni tal-Kummissjoni espress fl-abbozz tad-Deciżjoni tagħha hekk kif ikkomunikat lill-Kumitat Konsultattiv fl-21 ta' Novembru 2011 dwar il-proċediment skont l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 54 tal-Ftehim taż-ŻEE.
 2. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-proċedimenti jistgħu jiġu konkluzi permezz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.
 3. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-impenji offruti minn IBM huma adatti, meħtieġa u proporzjonati.
 4. Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li, fid-dawl tal-impenji offruti minn IBM, ma għadx hemm raġunijiet għal azzjoni min-naha tal-Kummissjoni, bla ħsara għall-Artikolu 9(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.
 5. Il-Kumitat Konsultattiv jirrakkomanda l-pubblikazzjoni tal-opinjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
-

Rapport finali tal-Uffiċjal tas-Seduta ⁽¹⁾
COMP/39.692 – IBM Servizzi ta' Manutenzjoni
(2012/C 18/05)

- (1) Fit-23 ta' Lulju 2010, il-Kummissjoni ddecidiet li tiftaħ proċedimenti kontra International Business Machines Corporation ("IBM") dwar allegazzjoni ta' abbuż ta' dominanza fis-suq għall-inputs meħtieġa sabiex jipprovdu servizzi ta' manutenzjoni tal-hardwer u tas-softwer għal sistemi operattivi għall-mejnfremj tal-IBM.
- (2) Ġiet adottata valutazzjoni preliminari mill-Kummissjoni fl-1 ta' Awwissu 2011 skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 ⁽²⁾ u ġiet innotifikata lil IBM fit-2 ta' Awwissu 2011. Dan ikkonkluda fuq bażi preliminari li IBM setgħet ħadet li tagħti aċċess lil mantenituri terzi għal ċerti inputs meħtieġa biex jipprovdu servizzi ta' manutenzjoni lill-hardwer u s-softwer għal sistemi operattivi għall-mejnfremj tal-IBM, bi ksur tal-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikulari l-paragrafu (b) tiegħu, u l-Artikolu 54 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.
- (3) Fl-14 ta' Settembru 2011, IBM issottomettiet l-ewwel proposta għall-impenji biex tindirizza t-tħassib li tqajjem mill-Kummissjoni fil-valutazzjoni preliminari tagħha. Fl-20 ta' Settembru 2011, il-Kummissjoni ppubblikat avviż *fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* b'konformità mal-Artikolu 27(4) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, fejn għamlet sommarju tal-każ, il-kontenut prinċipali tal-impenji, il-kors ta' azzjoni propost u stiednet lill-partijiet terzi biex jibagħtu l-kummenti dwar l-impenji proposti minn IBM ⁽³⁾. Bi twegħiba għall-avviż, il-Kummissjoni rċeviet 7 osservazzjonijiet minn partijiet terzi interessati u infurmat lil IBM b'dawn il-kummenti. IBM issottomettiet sett rivedut ta' impenji fl-24 ta' Ottubru 2011.
- (4) Fid-deċiżjoni tagħha skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, il-Kummissjoni taġmhel l-impenji offruti minn IBM vinkolanti għal perjodu totali ta' 5 snin u tikkonkludi li fid-dawl tar-rimedji offruti, m'għadx hemm raġunijiet għal azzjoni min-naħa tagħha, u għalhekk il-proċeduri f'dan il-każ għandhom jintemmu.
- (5) Jien ma rċevejt l-ebda talba jew ilment minghand l-ebda parti għall-proċedimenti fil-każ preżenti ⁽⁴⁾. Fid-dawl ta' dan, inqis li l-harsien effettiv tad-drittijiet proċedurali tal-partecipanti kollha f'dan il-każ ġie rrispettat.

Brussell, il-5 ta' Diċembru 2011.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Skont l-Artikoli 16 u 17 tad-Deċiżjoni 2011/695/UE tal-President tal-Kummissjoni Ewropea tat-13 ta' Ottubru 2011 dwar il-funzjoni u t-termini ta' referenza tal-uffiċjal tas-seduta f'ċerti proċedimenti dwar il-kompetizzjoni, ĠU L 275, 20.10.2011, p. 29 ("id-Deċiżjoni 2011/695/UE").

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat, ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1.

⁽³⁾ Avviż ippubblikat skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 fil-Każ COMP/39.692 – IBM Servizzi ta' manutenzjoni, ĠU C 275, 20.9.2011, p. 8.

⁽⁴⁾ Skont l-Artikolu 15(1) tad-Deċiżjoni 2011/695/UE, il-partijiet għall-proċedimenti li joffru impenji skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 jistgħu jirrikorru għall-uffiċjal tas-seduta fi kwalunkwe stadju tal-proċedura sabiex ikun żgurat il-harsien effettiv tad-drittijiet proċedurali tagħhom.

Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni**tat-13 ta' Diċembru 2011****dwar il-proċediment skont l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 54 tal-Ftehim taż-ŻEE****(Każ COMP/39.692 – IBM Servizzi ta' Manutenzjoni)***(notifikata bid-dokument numru C(2011) 9245)***(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)****(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)**

(2012/C 18/06)

Fit-13 ta' Diċembru 2011 il-Kummissjoni adottat deċiżjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 dwar proċediment skont l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE"). Konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003⁽¹⁾, il-Kummissjoni qiegħda hawnhekk tippubblika l-isem tal-parti kkonċernata u tal-kontenut ewlieni tad-deċiżjoni, wara li kkunsidrat l-interess legittimu tal-impriżi fil-protezzjoni tas-sigrietijiet kummerċjali tagħhom. Verżjoni mhux konfidenzjali tad-deċiżjoni hija disponibbli fis-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni fl-indirizz li ġej:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=1_39692

1. INTRODUZZJONI

- (1) Id-deċiżjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 hija indirizzata lil International Business Machines Corporation ("IBM"). Din id-deċiżjoni tagħmel l-impenji offruti minn IBM obligatorji sabiex tindirizza t-thassib dwar il-kompetizzjoni li johorġu minn investigazzjoni mwettqa mill-Kummissjoni fis-suq tal-manutenzjoni għall-prodotti ta' hardwer u ta' softwer għal sistemi operattivi għall-mejnfrejms tal-IBM.

2. DESKRIZZJONI TAL-KAŻ**2.1. Thassib preliminari dwar il-kompetizzjoni**

- (2) Mejnfrejms huma kompjuters b'saħħithom użati minn kumpaniji kbar u istituzzjonijiet governattivi madwar id-dinja kollha għall-ħażna u l-ipproċessar ta' informazzjoni kummerċjali kritika. Minhabba l-affidabilità kbira tagħhom, id-disponibilità u l-possibbiltà li jinghatalhom servis il-mejnfrejms ġeneralment jintużaw għat-thaddim ta' proċessi kummerċjali kruċjali. Sabiex tkun żgurata il-kontinwità kummerċjali, tehtieg għalhekk manutenzjoni effikaċi. Servizzi ta' manutenzjoni għall-mejnfrejms huma offruti kemm mill-IBM kif ukoll minn partijiet terzi li jagħtu dan is-servizz (third party maintainers "TPMs").
- (3) Fl-1 t'Awwissu 2011 il-Kummissjoni indirizzat valutazzjoni preliminari lil IBM fejn ippreżentat it-thassib li IBM setgħet abbużat mill-pożizzjoni dominanti tagħha fuq is-suq tal-manutenzjoni għall-hardwer tal-mejnfrejms u l-prodotti ta' softwer għal sistemi operattivi tagħha.
- (4) B'mod partikolari l-Kummissjoni inizjalment ikkonkludiet li IBM jista' jkollha pożizzjoni dominanti fuq is-suq għall-kontributi mehtieġa biex isiru servizzi ta' manutenzjoni

għall-mejnfrejms tal-IBM u li IBM setgħet imponiet kondizzjonijiet ta' forniment mhux raġonevoli, fir-rigward ta' ċerti kontributi mehtieġa għall-manutenzjoni tal-mejnfrejms tal-IBM, fuq il-kompetituri tagħha fis-suq tal-manutenzjoni, biex b'hekk gābithom fi żvantaġġ kompetittiv. Il-Kummissjoni kkonkludiet li dan l-aġir jista' jammonta għal ċaħda kostruttiva ta' proviżjon lil fornituri kompetituri ta' servizzi ta' manutenzjoni tal-mejnfrejms b'kontravenzjoni tal-Artikolu 102 TFUE.

- (5) Il-prattiki ta' IBM jistgħu jaffettwaw diversi TPMs, li whud minnhom huma attivi fi Stati Membri differenti. Għal din ir-raġuni, il-konkluzjoni preliminari tal-Kummissjoni kienet li l-prattiki li joholqu l-problemi jista' jkollhom riperkussjonijiet fuq il-mudell tal-kompetizzjoni fi hdan is-suq intern.

2.2. L-Impenji

- (6) Fl-14 ta' Settembru 2011, bhala tweġiba għat-thassib tal-Kummissjoni espress fil-valutazzjoni preliminari, IBM ressqet impenji lill-Kummissjoni.
- (7) Fl-20 ta' Settembru 2011, ġie ppubblikat avviz f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 27(4) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, li jagħti taqsira tal-kawża u tal-impenji u li jistieden lil partijiet terzi interessati jressqu l-osservazzjonijiet tagħhom dwar l-impenji fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni.
- (8) Sa din id-data ta' skadenza l-Kummissjoni rċeviet 7 osservazzjonijiet mingħand partijiet terzi interessati. Il-Kummissjoni infurmat lil IBM dwar dawn il-kummenti u fl-24 t' Ottubru 2011, IBM ressqet proposta emendata għall-impenji (ddatata l-21 t'Ottubru 2011).

⁽¹⁾ ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1.

- (9) Fil-5 ta' Diċembru 2011, il-Kumitat Konsultattiv fil-qasam tal-Prattiki Restrittivi u Pożizzjonijiet Dominanti ġie kkon-sultat u ta opinjoni favorevoli. Fl-istess ġurnata, l-Uffiċjal tas-Seduta hareġ ir-rapport finali tiegħu.
- (10) Fit-13 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni rendiet l-impjenji riveduti ta' IBM obligatorji b'deċiżjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003. IBM timpenja ruhha, għal perjodu ta' hames snin biex tpoġġi għad-dipożizzjoni fil-pront ta' spare parts importanti u informazzjoni teknika skont termini kummerċjalment raġonevoli u mhux diskri-minatorji u tippermetti lil partijiet terzi jinfurzaw l-impjenji. F'anness għall-Impjenji, IBM ressqet ukoll numru ta' klaw-soli standard ta' kuntratti li jiddeskrivu l-mod kif l-obbligati mdahhla se jiġu implimentati. Kwalunkwe modifika jew emenda għal dawn il-klawsoli standard se tkun teħtieġ l-awtorizzazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni.
- (11) Il-Kummissjoni tqis li l-impjenji fil-forma definittiva tagħhom huma biżżejjed u neċessarji biex jindirizzaw it-

thassib dwar il-kompetizzjoni identifikat fil-valutazzjoni preliminari minghajr ma jkunu eċċessivi. Malli jinqala' xi thassib dwar il-kompetizzjoni mill-fatt li IBM setgħet ċahdet milli tagħti aċċess adegwat lil ċerti kontributi meħtieġa għall-forniment ta' servizzi ta' manutenzjoni għall-oqfsa ewlenin ta' IBM, il-Kummissjoni tikkunsidra l-impjenji riveduti bhala proporzjonali. Huma jindirizzaw dan it-thassib billi jiggarantixxu li spare parts rilevanti u informazzjoni teknika importanti għall-manutenzjoni ta' mejnfrejm tal-IBM ikunu disponibbli fil-pront lit-TPMs.

3. KONKLUŻJONIJET

- (12) Fid-dawl tal-impjenji riveduti proposti, il-Kummissjoni tqis li ma għadx hemm raġunijiet għal azzjoni min-naħa tagħha u, bla hsara għall-Artikolu 9(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, il-proċedimenti f'dan il-każ għandhom għalhekk jintemmu.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-19 ta' Jannar 2012

dwar it-twaqqif tal-Grupp ta' Awtoritajiet tal-Unjoni Ewropea li huma responsabbli għall-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta

(2012/C 18/07)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 191 tat-Trattat jistabbilixxi l-għanijiet tal-preservazzjoni, tal-harsien u tat-titjib tal-kwalità tal-ambjent u johloq obbligu għall-azzjonijiet kollha tal-Unjoni li jkunu appoġġati minn livell għoli ta' protezzjoni bbażat fuq il-prinċipju ta' prekawzjoni u fuq azzjoni preventiva u għall-użu prudenti u razzjonali tar-riżorsi naturali.
- (2) Il-politika tal-Unjoni għandha l-għan li tnaqqas l-okkorrenza ta' aċċidenti kbar marbutin mal-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta u li tillimita l-konsegwenzi tagħhom, u b'hekk iżżid il-harsien tal-ambjent tal-baħar u tal-ekonomiji ta' mal-kosta mit-tniġġis kif ukoll tillimita t-tfixkil potenzjali għall-produzzjoni indiġena tal-enerġija fl-Unjoni, u li ttejjeb il-mekkanizmi ta' reazzjoni fil-każ ta' xi aċċident.
- (3) L-aċċidenti marbutin mal-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta fl-2010, l-iktar dak tal-pjattaforma taż-żejt imsejha "Deepwater Horizon" fil-Golf tal-Messiku, qanqlu analiżi tal-politiki li għandhom l-għan li jiżguraw is-sikurezza tal-attivitajiet li jitwettqu lil hinn mill-kosta. Il-Kummissjoni esprimiet il-fehmiet inizjali tagħha dwar is-sikurezza tal-hidmiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta fil-Komunikazzjoni tagħha msejha "L-isfida tas-sikurezza tal-attivitajiet taż-żejt u l-gass fil-baħar" ⁽¹⁾ fit-12 ta' Ottubru 2010.
- (4) Hemm riskji sinifikanti li, fl-ilmijiet tal-Unjoni, isehh xi aċċident kbar taż-żejt jew tal-gass lil hinn mill-kosta. L-industrija taż-żejt u tal-gass lil hinn mill-kosta huma stabbiliti f'għadd ta' regjuni tal-Unjoni, u hemm prospetti għal żviluppi reġjonali godda fl-ilmijiet tal-Unjoni. Il-produzzjoni taż-żejt u tal-gass lil hinn mill-kosta hija element sinifikanti fis-sigurtà tal-provvista tal-enerġija tal-UE.
- (5) Filwaqt li l-Unjoni diġà għandha eżempji ta' prattiki regolatorji nazzjonali eċċellenti marbutin mal-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta, it-titjib tal-implimentazzjoni tal-qafas regolatorju għall-hidmiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta jista' jkompli jtejjeb is-sikurezza tal-attivitajiet li jitwettqu lil hinn mill-kosta.
- (6) L-iskambju kontinwu tal-esperjenza, l-identifikazzjoni tal-aqwa prattiki fost l-awtoritajiet nazzjonali u l-industrija u

t-titjib tal-miżuri ta' implimentazzjoni qed jiġu rrikonoxxuti bhala aspetti ewlenin ta' skema regolatorja li taħdem tajjeb.

- (7) Il-valur tal-kollaborazzjoni bejn l-awtoritajiet li huma responsabbli għall-attivitajiet li jitwettqu lil hinn mill-kosta gie stabbilit b'mod ċar permezz tal-attivitajiet tal-Forum tal-Awtoritajiet li huma responsabbli għall-attivitajiet li jitwettqu lil hinn mill-kosta fil-Baħar tat-Tramuntana u tal-Forum tar-Regolaturi Internazzjonali. Abbazi ta' dawn l-esperjenzi, huwa importanti li l-effettività tat-trasferiment tal-esperjenza u tal-għarfien madwar l-Unjoni tittejjeb kemm jista' jkun permezz ta' struttura formali fil-livell tal-Unjoni kollha.
- (8) Filwaqt li jissejjes l-aktar fuq l-attivitajiet tar-regolaturi nazzjonali, fl-attivitajiet tiegħu, il-Grupp ta' Awtoritajiet tal-Unjoni Ewropea li huma responsabbli għall-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta għandu jinkludi l-esperjenza tal-partijiet interessati rilevanti, inkluża dik ta' pajjiżi terzi rilevanti. Il-Grupp ta' Awtoritajiet għandu jiffacilita t-trasferiment tal-għarfien fost il-partijiet interessati u jghin biex jinharġu linji gwida formali dwar l-aqwa prattiki.
- (9) L-għanijiet tal-kollaborazzjoni bejn l-awtoritajiet li huma responsabbli għall-attivitajiet li jitwettqu lil hinn mill-kosta fuq kwistjonijiet marbutin mal-fatt li jiġu evitati aċċidenti kbar lil hinn mill-kosta u li jkun hemm reazzjoni għalihom jikkumplementaw ukoll l-għanijiet tal-Grupp permanenti ta' hidma dwar l-industrija tat-thaffir fil-minjieri u l-industriji tat-thaffir l-oħrajn stabbilit bl-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/C 218/01 li tistabbilixxi Kumitat ta' Konsulenza dwar is-Sigurtà [is-Sikurezza] u s-Sahha fuq il-Post tax-Xogħol u jikkumplementaw ukoll l-għanijiet ta' dan l-istess Kumitat.
- (10) Għandu jsir provvediment għal regoli dwar l-iżvelar tat-tagħrif mill-membri tal-Grupp ta' Awtoritajiet u mir-rappreżentanti tagħhom, mingħajr hsara għar-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà kif stipulat fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom.
- (11) Id-dejta personali kollha dwar il-membri tal-Grupp ta' Awtoritajiet għandha tkun ipproċessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data [dejta] personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data [din id-dejta] ⁽²⁾,

⁽¹⁾ COM(2010) 560 finali.

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Suġġett

B'dan għandu jiġi stabbilit il-Grupp ta' Awtoritajiet tal-Unjoni Ewropea li huma responsabbli għall-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Grupp ta' Awtoritajiet").

Artikolu 2

Kompitu

1. Il-Grupp ta' Awtoritajiet għandu jservi primarjament bhala forum għall-iskambju tal-esperjenzi u tal-għarfien espert bejn l-awtoritajiet nazzjonali u l-Kummissjoni.

2. L-attivitajiet tal-Grupp ta' Awtoritajiet jistgħu jinkludu, b'koordinazzjoni mal-attivitajiet tal-gruppi kollha l-oħra ta' esperti rilevanti, il-kwistjonijiet kollha marbutin mal-prevenzjoni ta' aċċidenti kbar fil-hidmiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta fl-Unjoni kif ukoll lil hinn mill-fruntieri tagħha, jekk ikun xieraq, u mat-tweġiba għalihom.

3. Il-Grupp tal-Awtoritajiet għandu jiddiskuti, jgħin u jagħti l-opinjoni tiegħu lill-Kummissjoni, jew fuq talba tal-Kummissjoni jew fuq inizjattiva tiegħu stess, b'mod partikulari dwar il-kwis-tjonijiet li ġejjin:

- (a) l-identifikazzjoni ta' prijoritajiet għat-tnejn ta' dokumenti li jservu ta' gwida u ta' standards kif ukoll tal-aqwa prattiki fis-settur taż-żejt u tal-gass;
- (b) it-tnejn ta' linji gwida dwar l-aqwa prattiki fl-industrija, jew l-għoti ta' bidu għal din it-tnejn u s-sorveljanza tagħha;
- (c) fl-interess tal-iskambju tal-esperjenza, it-tħaffif tal-iskambju tat-tagħrif b'mod rapidu bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali, pereżempju dwar l-okkorrenza ta' incidenti kbar u ta' avvenimenti li setgħu wasslu għal incidenti kbar u l-kawżi tagħhom u t-tweġiba għalihom, kif ukoll tal-intelliġenza operattiva marbuta mal-installazzjonijiet tat-tħaffir li beħsiebhom jiċċaqalqu minn Stat Membru għall-iehor;
- (d) il-promozzjoni u t-tħaffif tal-kunsens bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet nazzjonali dwar l-aqwa prattiki regolatorji;
- (e) il-promozzjoni tal-iskambju u s-sekondar tal-persunal bejn l-awtoritajiet nazzjonali biex iżidu l-għarfien u l-esperjenza tagħhom;
- (f) l-iskambju tat-tagħrif dwar l-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni u tal-politiki nazzjonali u tal-Unjoni li huma rilevanti għall-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta, inklużi l-miżuri għall-prevenzjoni ta' atti illegali intenzjonati kontra dawk l-attivitajiet, u l-għoti ta' għajnuma lill-Kummissjoni fil-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-*acquis* rilevanti tal-Unjoni.

Artikolu 3

Konsultazzjoni

1. Mingħajr hsara għall-Artikolu 2, il-Kummissjoni tista' tikkonsulta lill-Grupp tal-Awtoritajiet dwar kull kwistjoni li

jkollha x'taqsam ma' perikli kbar fit-tfittxija u l-esplorazzjoni għaž-żejt u għall-gass lil hinn mill-kosta u fil-produzzjoni tagħhom.

2. Il-Grupp tal-Awtoritajiet għandu jikkonsulta mal-gruppi l-oħra ta' esperti tal-Kummissjoni meta jkun hemm interessi kumplimentari sabiex jiżgura li l-gruppi l-oħra jkunu jafu dwar kwistjonijiet rilevanti u sabiex jirċievi tagħrif li jkun ta' interess għalih.

Artikolu 4

Shubija – Hatra

1. Il-Grupp tal-Awtoritajiet għandu jkun magħmul mill-awtoritajiet tal-Istati Membri li huma responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tal-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta u għal kwistjonijiet tal-politika relatati ma' dawn l-attivitajiet.

2. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jaħtru lir-rappreżentanti tagħhom.

3. L-ismijiet tal-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jiġu ppubblikati fir-Registru tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni u ta' entitajiet simili oħrajn ("ir-Registru").

4. Id-dejta personali għandha tingabar u tkun ipproċessata u ppubblikata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 5

Operat

1. Il-Grupp tal-Awtoritajiet għandu jkun ippresedut minn rappreżentant tal-Kummissjoni, li jista' jahtar kopresident.

2. Bi qbil mas-servizzi tal-Kummissjoni, il-Grupp tal-Awtoritajiet jista' jistabbilixxi sottogruppi biex jeżaminaw kwistjonijiet speċifiċi, bħalma huwa l-iskambju tal-aqwa prattiki, abbażi ta' termini ta' referenza xierqa. Hekk kif itemmu l-mandat tagħhom, dawn is-sottogruppi għandhom jiġu xolti.

3. Fuq stedina tal-President, ir-rappreżentanti tas-setturi kkonċernati, fosthom rappreżentanti mill-industrija, mill-għaqdiet tal-haddiema, mill-qasam akkademiku, mill-organizzazzjonijiet tar-riċerka, mill-organizzazzjonijiet mhux governattivi, mill-Aġenziji rilevanti tal-Unjoni, minn pajjiżi terzi u minn partijiet interessati oħrajn, jistgħu jiehdu sehem f'hidmet il-Grupp tal-Awtoritajiet. Barra minn hekk, l-individwi jew l-organizzazzjonijiet li jistgħu jikkontribwixxu, bil-partecipazzjoni tagħhom, għal hidmet il-Grupp tal-Awtoritajiet jistgħu jingħataw l-istatus ta' osservaturi.

4. Normalment il-Grupp tal-Awtoritajiet u s-sottogruppi tiegħu għandhom jiltaqgħu fil-bini tal-Kummissjoni skont il-proċeduri u l-iskeda stabbiliti minnha. Jekk is-servizzi tas-segretarjat ma jkunux ipprovduti mod iehor, il-Kummissjoni għandha tipprovdihom.

5. Stat Membru jista' jitlob l-opinjoni tal-Grupp tal-Awtoritajiet dwar dokumenti u tagħrif ippubblikat dwar perikli kbar fl-attivitajiet taż-żejt u tal-gass li jitwettqu lil hinn mill-kosta, skont id-dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni applikabbli tal-Unjoni.

6. Il-Grupp tal-Awtoritajiet għandu jirrapporta b'mod regolari dwar l-attività tiegħu, l-iktar dwar l-identifikazzjoni u l-implimentazzjoni tal-aqwa prattiki u dwar il-prestazzjoni tal-industrija tal-attivitàjiet li jitwettqu lil hinn mill-kosta.
7. Il-Grupp tal-Awtoritajiet għandu jiltaqa' mill-inqas darba fis-sena.
8. Il-membri mahtura tal-Grupp tal-Awtoritajiet u l-President għandhom jiltaqgħu mill-inqas darba f'sena mal-kontropartijiet mill-Grupp permanenti ta' hidma għall-industrija tat-thaffir fil-minjieri u l-industriji tat-thaffir l-ohrajn sabiex jiddiskutu magħhom il-hidma taż-żewġ organizzazzjonijiet matul il-perjodu ta' qabel u jaqsmu flimkien il-pjanijiet tagħhom għall-hidma fil-gejjieni.
9. It-tagħrif miksub mill-partecipazzjoni fid-diskussjonijiet tal-Grupp tal-Awtoritajiet jew tas-sottogruppi tiegħu ma jistax jinkixef, jekk, fil-fehma tal-Kummissjoni, dak it-tagħrif ikollu x'jaqsam ma' kwistjonijiet kunfidenzjali.
10. Il-Grupp tal-Awtoritajiet għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu abbażi tar-regoli standard ta' proċedura għall-gruppi ta' esperti.

Artikolu 6

Spejjeż tal-laqqgħat

1. Dawk li jiehdu sehem fl-attivitàjiet tal-Grupp tal-Awtoritajiet jew tas-sottogruppi tiegħu m'għandhomx jithallsu għas-servizzi tagħhom.
2. L-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza li jgarrbu dawk li jiehdu sehem fl-attivitàjiet tal-Grupp tal-Awtoritajiet jew fis-sottogruppi tiegħu għandhom jithallsu lura mill-Kummissjoni skont id-dispożizzjonijiet li jkunu fis-seħh fil-Kummissjoni.
3. Dawk l-ispejjeż għandhom jithallsu lura fil-limiti tal-approprijazzjonijiet disponibbli allokati skont il-proċedura annwali għall-allokkazzjoni tar-riżorsi.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Jannar 2012.

Għall-Kummissjoni
Günther OETTINGER
Membri tal-Kummissjoni

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 16(4), il-punt 1, tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Impożizzjoni ta' obbligi ta' servizz pubbliku fir-rigward tas-servizzi tal-ajru bejn il-portijiet ta' Lampedusa u Pantelleria u l-portijiet ta' Trapani, Palermo u Catania

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 18/08)

Stat Membru	L-Italja
Rotot ikkonċernati	Pantelleria–Trapani u viċeversa Pantelleria–Palermo u viċeversa Lampedusa–Palermo u viċeversa Lampedusa–Catania u viċeversa
Data tad-dhul fis-sehh tal-obbligi ta' servizz pubbliku	il-25 ta' Marzu 2012
L-indirizz minn fejn l-informazzjoni u/jew id- dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal- obbligu ta' servizz pubbliku jistgħu jinkisbu minghajr hlas	ENAC Ente nazionale per l'aviazione civile Direzione centrale sviluppo economico Direzione sviluppo trasporto aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Internet: http://www.enac.eov.it Posta elettronika: osp@enac.gov.it

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Sejha għall-offerti rigward l-operat ta' servizzi tal-ajru bi skeda skont l-obbligi tas-servizz pubbliku skont l-avviż ippubblikat fil-ĠU C 53 tad-19 ta' Frar 2011

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 18/09)

Stat Membru	L-Italja
Rotot ikkonċernati	Pantelleria–Trapani u viċeversa Pantelleria–Palermo u viċeversa Lampedusa–Palermo u viċeversa Lampedusa–Catania u viċeversa
Perjodu tal-validità tal-kuntratt	Tmintax-il xahar, li jibdew mill-25 ta' Marzu 2012
Data tal-iskadenza għat-tressiq tal-offerti	Xahrejn mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż
L-indirizz sħiħ minn fejn jistgħu jinkisbu bla hlas it-test tas-sejha għall-offerti u kwalunkwe informazzjoni u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal-offerta pubblika u mal-obbligi tas-servizz pubbliku	ENAC Ente nazionale per l'aviazione civile Direzione centrale sviluppo economico Direzione sviluppo trasporto aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Internet: http://www.enac.gov.it Posta elettronika: osp@enac.gov.it

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Pubblikazzjoni skont id-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu

(2012/C 18/10)

Fis-7 ta' Diċembru 2011, il-Qorti Distrettwali ta' Vilnius tat deċiżjoni dwar l-ġhoti ta' bidu lil proċeduri ta' falliment kontra AB Bankas Snoras u l-hatra ta' amministratur tal-falliment, u b'hekk dahlet fis-sehh id-deċiżjoni tal-24 ta' Novembru 2011 adottata bir-Riżoluzzjoni tal-Bord tal-Bank tal-Litwanja Nru 03-196 biex tiġi permanentament irrevokata l-liċenzja bankarja ta' AB Bankas Snoras.

Avviż skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralc ta' istituzzjonijiet ta' kreditu

(2012/C 18/11)

ESTRATT MID-DEĊIŻJONI GĦALL-BIDU TA' PROĊEDURI TA' FALLIMENT FIR-RIGWARD TA' AKCINĒ BENDROVĒ BANKAS SNORAS

Fis-7 ta' Diċembru 2011, il-Qorti Reġjonali ta' Vilnius adottat deċiżjoni għall-bidu ta' proċeduri ta' falliment fir-rigward tal-bank f'forma ta' kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata Snoras (Akcinė bendrovė bankas Snoras, kodiċi tal-entità ġuridika: 112025973, numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT: LT120259716, uffiċċju reġistrat: A. Vivulskio g. 7, Vilnius, il-Litwanja, irreġistrat fir-Reġistru tal-Entitajiet Ġuridiċi (Juridinių asmenų registre)(minn hawn 'il quddiem "AB bankas snoras")) fil-kawża ċivili Nru B2-7791-611/2011, proċedimenti ġudizzjarji Nru 2-55-3-03098-2011-9.

Bid-Deciżjoni tagħha tas-7 ta' Diċembru 2011, il-Qorti Reġjonali ta' Vilnius stabbilixxiet limitu ta' żmien ta' xahar (mid-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni għall-bidu ta' proċeduri ta' falliment) għall-kredituri biex jissottomettu pretensjonijiet li kienu tqajmu qabel il-bidu tal-proċeduri ta' falliment fir-rigward ta' AB bankas Snoras.

Il-Qorti hatret lis-Sur Neil Cooper bħala l-amministratur tal-falliment ta' AB bankas Snoras.

Il-proċeduri ta' falliment fir-rigward ta' AB bankas Snoras jikkostitwixxu proċeduri ta' stralc skont it-tifsira tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralc ta' istituzzjonijiet ta' kreditu. Dan l-avviż huwa skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2001/24/KE.

Estratt mid-Deciżjoni għall-bidu ta' proċeduri ta' falliment qed jingħata hawn taht:

"Il-Qorti, skont l-Artikoli 290-291 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili tar-Repubblika tal-Litwanja, l-Artikolu 84 tal-Liġi dwar il-banek u l-Artikolu 9 tal-Liġi dwar il-falliment ta' kumpaniji,

IDDEĊIDIET:

Li tibda proċeduri ta' falliment fir-rigward ta' AB bankas Snoras, kodiċi tal-entità legali 112025973, irreġistrat f'A. Vivulskio g. 7, Vilnius.

Li taħtar lil Neil Cooper (imwieled fit-30 ta' Ġunju 1947, indirizz 10 Fleet Place, London, EC4M 7RB, UK, ċertifikat Nru 11198) bħala l-amministratur ta' AB bankas Snoras.

Li tagħti istruzzjonijiet lill-amministratur tal-falliment biex iwettaq il-kompiti indikati fl-Artikolu 85(1) tal-Liġi dwar il-bank tar-Repubblika tal-Litwanja u l-Artikolu 10(4)(3) u (7)(8) tal-Liġi dwar il-falliment ta' kumpaniji tar-Repubblika tal-Litwanja.

Li tordna lill-amministratur tal-falliment jinforma lill-Qorti bil-miktub immedjatement jekk isir jaf b'xi kawzi miġjuba kontra AB bankas Snoras jew b'dokumenti ta' infurzar sottomessi lill-uffiċjali ġudizzjarji fir-rigward ta' rkupru minn AB bankas Snoras.

Li tistabbilixxi limitu ta' żmien ta' xahar, mid-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni għall-bidu ta' proċeduri ta' falliment, għas-sottomissjoni tal-pretensjonijiet finanzjarji tal-kredituri li tqajmu qabel il-bidu tal-proċeduri ta' falliment.

Li tordna lill-entitajiet ta' AB bankas Snoras jittrasferixxu l-assi tal-kumpanija, skont ir-rapport finanzjarju magħmul abbażi tad-dejta li kienet tapplika fid-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni għall-bidu ta' proċeduri ta' falliment, u d-dokumenti kollha lill-amministratur tal-falliment fi żmien 15-il jum mid-data tad-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni għall-bidu ta' proċeduri ta' falliment.

Li tikkonfiska l-proprjetajiet immobbli kollha ta' AB bankas Snoras u assi fissi tangibbli oħrajn sal-jum meta tidhol fis-seħh id-Deciżjoni għall-bidu ta' proċeduri ta' falliment.

Li tagħti istruzzjonijiet lill-amministratur tal-falliment biex jissottometti kopja tad-Deciżjoni fir-rigward tal-konfiska tal-assi ta' AB bankas Snoras għal infurzar lil uffiċjal ġudizzjarju tal-għażla tiegħu li jopera fit-territorju tal-Qorti tat-Tieni Distrett tal-Belt ta' Vilnius.

Li tinforza din id-Deciżjoni b'urgenza.

Din id-Deciżjoni tista' tiġi appellata fi żmien 10 ijiem mill-adozzjoni tagħha billi jitressaq appell separat quddiem il-Qorti tal-Appell tal-Litwanja permezz tal-Qorti Reġjonali ta' Vilnius."

Vilnius, il-Litwanja, il-15 ta' Diċembru 2011.

L-amministratur ta' Akcinė bendrovė bankas Snoras (fil-falliment) (li jaġixxi bhala l-aġent tal-bank imsemmi minghajr responsabbiltà personali)

Neil COOPER

PROCĊEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż ta' tnedija ta' revizzjoni tal-iskadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjoni ta' etanolamini li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika

(2012/C 18/12)

Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż ta' skadenza imminente ⁽¹⁾ tal-miżuri tal-antidumping fis-sehh dwar l-importazzjonijiet ta' etanolamini li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika ("il-pajjiż ikkonċernat"), il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal revizzjoni skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽²⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. It-talba għal revizzjoni

It-talba tressqet fil-21 ta' Ottubru 2011 mill-BASF AG, Ineos Europe AG, and Sasol Germany GmbH, tliet produttori tal-Unjoni ("l-applikanti") li jirrapprezentaw proporzjon prinċipali, f'dan il-każ aktar minn 50 %, tat-total tal-produzzjoni tal-Unjoni tal-etanolamini.

2. Il-prodott

Il-prodott taht revizzjoni huwa l-etanolamini li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika ("il-prodott ikkonċernat"), li bħalissa huma klassifikabbli fi hdan il-kodiċijiet NM ex 2922 11 00, ex 2922 12 00 u 2922 13 10.

3. Miżuri eżistenti

Il-miżuri li hemm bħalissa fis-sehh huma dazju definittiv ta' anti-dumping impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 54/2010 ⁽³⁾.

4. Ir-raġunijiet għar-revizzjoni

It-talba hija msejsa fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal biex jissokta d-dumping u tissokta l-hsara għall-industrija tal-Unjoni.

L-allegazzjoni tal-issoktar ta' dumping hija msejsa fuq it-tqabbil ta' prezzijiet domestiċi fil-pajjiż ikkonċernat mal-prezzijiet ta' esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat għall-Unjoni Ewropea. Abbażi ta' dan, il-margini tad-dumping ikkalkolat huwa sinifikanti.

L-evidenza *prima facie* mogħtija mill-applikanti turi li l-volumi u l-prezzijiet tal-prodott importat ikkonċernat komplew ikollhom, fost konsegwenzi oħrajn, impatt negattiv fuq il-livell tal-prezzijiet mitluba mill-industrija tal-Unjoni, u dan irriżulta f'effetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni ġenerali tal-industrija tal-Unjoni.

5. Proċedura

Wara li ddeterminat, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li hemm biżżejjed provi biex tkun iġġustifikata l-inizjazzjoni ta' revizzjoni tal-iskadenza, il-Kummissjoni b'dan tagħti bidu għal revizzjoni skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

5.1. Proċedura biex tiġi stabbilita l-probabbiltà ta' dumping u hsara

L-investigazzjoni se tiddetermina jekk hux probabbli jew le li l-iskadenza tal-miżuri twassal biex jissokta d-dumping u tissokta l-hsara.

(a) Kwestjonarji

Biex tikseb it-tagħrif li tqis meħtieġ għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-industrija tal-Unjoni u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produttori fl-Unjoni, lill-esportaturi produttori magħżula fl-Istati Uniti tal-Amerika u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' esportaturi

⁽¹⁾ ĠU C 79, 12.3.2011, p. 20.

⁽²⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽³⁾ ĠU L 17, 22.1.2010, p. 1.

produtturi, lill-importaturi maghrufa, lil kull assoċjazzjoni maghrufa ta' importaturi, u lill-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur ikkonċernat.

(b) *Ġbir ta' informazzjoni u seduti ta' smigh*

Il-partijiet kollha interessati, b'dan qed jiġu mistiedna jesprimu l-fehmiet tagħhom, jissottomettu informazzjoni barra mit-twegibiet li taw fil-kwestjonarju u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Dan it-tagħrif u dokumenti ta' prova għandhom jaslu għand il-Kummissjoni fiż-żmien stipulat fil-punt 6(ii).

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' tisma' lill-partijiet interessati, sakemm dawn iressqu talba li turi li hemm raġunijiet partikolari għalix għandhom jinstemghu. Din it-talba għandha ssir fiż-żmien stipulat fil-punt 6(iii).

5.2. *Il-proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni*

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku u fil-każ li l-probabbiltà li jissokta d-dumping u li tissokta l-hsara tiġi kkonfermata, għandu jkun stabbilit jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Għal din ir-raġuni l-Kummissjoni tista' tibghat kwestjonarji lill-industrija tal-Unjoni maghrufa, lill-għaqdiet rappreżentattivi tagħhom, lill-utenti rappreżentattivi u lill-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur. Partijiet bħal dawn, inklużi dawk li ma tafx dwarhom il-Kummissjoni, bil-kundizzjoni li jagħtu prova li hemm rabta oġġettiva bejn l-attività tagħhom u l-prodott ikkonċernat, jistgħu, fiż-żmien stipulat fil-punt 6(II), jipprezentaw ruhhom u jipprovdu lill-Kummissjoni bit-tagħrif. Il-partijiet li jkunu aġixxew f'konformità mas-sentenza preċedenti jistgħu jitolbu seduta ta' smigh, filwaqt li jfissru r-raġunijiet partikolari għala għandhom jinstemghu, fiż-żmien stipulat fil-punt 6(iii). Ta' min jinnota li kull tagħrif imressaq skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku se jitqies biss jekk ikun sostnut minn evidenza fattwali fil-mument meta jitressaq.

6. *Limiti ta' żmien*

(i) *Biex il-partijiet jitolbu kwestjonarju*

Kull parti interessata li ma kkooperatx fl-investigazzjoni li twassal għall-miżuri soġġetti għar-reviżjoni preżenti għandha titlob kwestjonarju kemm jista' jkun malajr, iżda mhux aktar tard minn 15-il ġurnata wara l-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

(ii) *Għall-partijiet li jridu jipprezentaw lilhom infushom, biex jissottomettu t-twegibiet tal-kwestjonarju u kull informazzjoni oħra*

Il-partijiet kollha interessati, jekk ir-rappreżentazzjonijiet tagħhom għandhom jitqiesu matul l-investigazzjoni, għandhom jipprezentaw ruhhom billi jikkuntattjaw lill-Kummissjoni, iressqu l-opinjonijiet tagħhom u jibagħtu t-

twegibiet tal-kwestjonarju jew kull informazzjoni oħra fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor. Għandha tingibed l-attenzjoni għall-fatt li l-eżerċizzju tal-biċċa l-kbira tad-drittijiet proċedurali stabbiliti fir-Regolament bażiku tiddependi fuq il-preżentazzjoni tal-parti fil-limitu ta' żmien imsemmi qabel.

(iii) *Seduti ta' smigh*

Il-partijiet kollha interessati jistgħu japplikaw ukoll biex jinstemghu mill-Kummissjoni fl-istess limitu ta' żmien ta' 37 jum.

7. *Istruzzjonijiet dwar kif għandhom isiru s-sottomissjonijiet bil-miktub u kif għandhom jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza*

Is-sottomissjonijiet kollha, inkluż it-tagħrif mitlub f'dan l-avviż, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali, għandhom ikunu mmarkati "Ristretti (1)".

Il-partijiet interessati li jipprovdu tagħrif "Ristrett" huma mitluba jipprovdu taqsiriet mhux kunfidenzjali tiegħu skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li se jkunu mmarkati "Għal spezzjoni mill-partijiet interessati". Dawn it-taqsiriet għandhom ikunu dettaljati biżżejjed biex tintfieh b'mod raġonevoli s-sustanza tat-tagħrif imressaq b'mod kunfidenzjali. Jekk parti interessata li tipprovi informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdix taqsira mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni kunfidenzjali tista' titwarrab.

Il-partijiet interessati huma mitluba jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha f'għamla elettronika (is-sottomissjonijiet mhux kunfidenzjali permezz tal-email, dawk kunfidenzjali fuq CD-R/DVD), u għandhom jindikaw l-isem, l-indirizz tal-e-mail, in-numri tat-telefown u tal-faks tal-parti interessata. Madankollu, kull Prokura, ċertifikazzjonijiet iffirmati, u kull aġġornament tagħhom, li jakkumpanjaw it-twegibiet tal-kwestjonarju għandhom jiġu sottomessi f'għamla ta' dokument, jiġifieri bil-posta jew bl-idejn, fl-indirizz ta' hawn taht. Skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament bażiku, jekk parti interessata ma tkunx tista' tipprovi s-sottomissjonijiet u t-talbiet tagħha f'format elettroniku, hija għandha tgharraf lill-Kummissjoni b'dan minnufih. Għal aktar informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġna tal-web rilevanti fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>

(1) Dokument "Ristrett" huwa dokument li jitqies bħala kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim dwar l-Anti-dumping). Dan hu wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

Il-Kummissjoni Ewropea
Id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ
Direttorat H
Uffiċċju: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

Kuntatt:

Għal kwistjonijiet marbuta mad-dumping:
Kaxxa postali tal-każijiet: trade-ethanolamine-dumping@ec.europa.eu
Fax +32 22980450

Għal kwistjonijiet marbuta mal-hsara:
Kaxxa postali tal-każijiet: trade-ethanolamine-injury@ec.europa.eu
Fax +32 22980765

8. Nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess jew ma tipprovdi l-informazzjoni meħtieġa fil-limitu ta' żmien, jew tfixkel l-investigazzjoni b'mod sinifikanti, is-sejbiet, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, abbażi tal-fatti disponibbli.

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, din l-informazzjoni għandha titwarrab u jista' jsir użu mill-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss b'mod parzjali, u jsir użu mill-fatti disponibbli, ir-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku kkooperat.

9. L-iskeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni għandha tiġi konkluziva, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

10. Il-possibbiltà li tintalab reviżjoni skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Peress li din ir-reviżjoni tal-iskadenza tnediet f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, is-sejbiet tagħha mhux se jwasslu biex il-livell tal-miżuri eżistenti jiġi emendat iżda biex dawn il-miżuri jiġu rrevokati jew miżmuma f'konformità mal-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti fil-proċediment tqis li tkun meħtieġa reviżjoni tal-livell tal-miżuri biex tippermetti l-possibbiltà li jiġi emendat (jiġifieri miżjud jew imnaqqas) il-livell tal-miżuri, dik il-parti tista' titlob reviżjoni skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jkunu jixtiequ jitolbu tali reviżjoni, li ssir indipendentement mir-reviżjoni tal-iskadenza msemmija f'din in-notifika, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

11. L-ipproċessar ta' dejta personali

Jekk joghġbok kun af li kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni se tkun ittrattata f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽¹⁾.

12. L-Uffiċjal tas-Seduta ta' Smigh

Ta' min jinnota wkoll, li jekk il-partijiet interessati jqisu li qed jiltaqgħu ma' diffikultajiet fl-eżercizzju tad-drittijiet tagħhom għal difiża, dawn jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta ta' Smigh tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ. Dan jaġixxi bħala punt ta' interazzjoni bejn il-partijiet interessati u s-servizzi tal-Kummissjoni, u joffri, fejn meħtieġ, il-medjazzjoni dwar kwistjonijiet proċedurali li jaffettwaw il-harsien tal-interessi tagħhom f'dan il-proċediment, partikolarment fir-rigward ta' kwistjonijiet relatati mal-aċċess għall-fajl, mal-kunfidenzjalità, mal-estensjoni tal-limiti taż-żmien u mat-trattament tas-sottomissjonijiet tal-fehmiet bil-miktub u/jew bil-fomm. Għal aktar informazzjoni u dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni tal-internet tal-Uffiċjal tas-Seduti ta' Smigh fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm).

(1) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

V Avviżi

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

2012/C 18/10	Pubblikazzjoni skont id-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu	13
2012/C 18/11	Avviż skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu	14

PROĊEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 18/12	Avviż ta' tnedija ta' revizzjoni tal-iskadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjoni ta' etanolamini li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika	16
--------------	---	----



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

